

## TỜ THÔNG TIN

**Quý vị có phải là chủ sở hữu hoặc người quản lý tòa nhà ở Seattle có không gian rộng hơn 20,000 feet vuông (1858 mét vuông) không?** Benchmarking law (luật Tiêu Chuẩn) của Thành Phố Seattle yêu cầu quý vị báo cáo việc sử dụng năng lượng của tòa nhà mỗi năm. Tiêu chuẩn là việc đo và so sánh năng lượng của tòa nhà quý vị với mức năng lượng của các tòa nhà tương tự khác, mức tiêu thụ trước đây, hoặc mức hiệu suất tham chiếu.

### CÁCH BÁO CÁO VIỆC SỬ DỤNG NĂNG LƯỢNG CỦA TÒA NHÀ QUÝ VỊ

**Để tuân theo Luật Tiêu Chuẩn Năng Lượng của Seattle, quý vị cần phải:**

Sử dụng công cụ ENERGY STAR® Portfolio Manager® của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (United States Environmental Protection Agency, US EPA) để đo mức năng lượng mà tòa nhà của quý vị sử dụng. Công cụ được sử dụng để báo cáo tổng lượng điện, khí đốt tự nhiên, hơi nước và các tiện ích khác. Để sử dụng công cụ ENERGY STAR® Portfolio Manager®, quý vị sẽ cần quy mô kích cỡ và địa chỉ của tòa nhà, thời điểm tòa nhà được xây dựng, mục đích sử dụng và bao nhiêu phần diện tích của tòa nhà được sử dụng vào mục đích đó.

Báo cáo dữ liệu sử dụng năng lượng của toàn bộ tòa nhà của họ gửi tới Thành Phố Seattle hàng năm trước ngày 1 tháng 7.

Cung cấp báo cáo tiêu chuẩn của tòa nhà cho bất kỳ người thuê, người mua hoặc người cho vay tài chính hiện tại hoặc tương lai nào, nếu được yêu cầu.

### TẠI SAO NÊN ĐO MỨC SỬ DỤNG NĂNG LƯỢNG CỦA TÒA NHÀ QUÝ VỊ

**Tại sao Thành Phố Seattle yêu cầu mức đo tiêu chuẩn?**

Việc sử dụng năng lượng trong tòa nhà của quý vị là một phần phát thải khí nhà kính của Seattle. Bằng cách đo mức nó, chúng ta có thể giảm tác động của thành phố đến khí hậu. Đây là cách việc đo mức sử dụng năng lượng giúp:

- Việc này cho quý vị thấy tòa nhà của quý vị sử dụng năng lượng tốt như thế nào và quý vị có thể tiết kiệm năng lượng ở đâu.
- Việc này cung cấp cho doanh nghiệp và khách hàng thông tin tốt hơn khi họ mua hoặc thuê.
- Việc này cắt giảm chi phí năng lượng và giảm khí nhà kính.
- Việc này theo dõi hoạt động của Seattle trong việc giảm sử

dụng năng lượng và ô nhiễm khí hậu.

- Việc này giúp mọi người muốn có những tòa nhà tiết kiệm năng lượng hơn.

### BÁO CÁO DỮ LIỆU CỦA NGƯỜI THUÊ NHÀ CỦA QUÝ VỊ

**Làm cách nào để báo cáo việc sử dụng năng lượng của người thuê nhà?**

Tiện ích Seattle (Seattle City Light - Sở Điện Lực Seattle, Puget Sound Energy và CenTrio Energy) cho phép tải lên bản tóm tắt việc sử dụng năng lượng tòa nhà trực tiếp vào [Portfolio Manager]®. Chủ sở hữu phải gửi đơn đăng ký tới tiện ích của họ để nhận được sự tải dữ liệu tự động.

### XÁC NHẬN TUÂN THỦ

**Seattle Xác Nhận Tuân Thủ bằng cách nào?**

Khi quý vị đo mức sử dụng năng lượng của tòa nhà trong ENERGY STAR® Portfolio Manager®, công cụ sẽ cung cấp cho quý vị hai con số. Số EUI cho biết tòa nhà của quý vị sử dụng bao nhiêu năng lượng. EUI càng thấp thì càng tốt. Số điểm ENERGY STAR® cho thấy tòa nhà của quý vị hoạt động hiệu quả như thế nào. Số điểm càng cao thì càng tốt. Chúng tôi cần xem số EUI tới cuối tháng 12 để đảm bảo quý vị đã hoàn thành báo cáo hàng năm của mình.

**Chúng tôi công bố dữ liệu tuân thủ và báo cáo Tiêu Chuẩn Năng Lượng của Seattle hàng năm.** Quý vị có thể xem dữ liệu tòa nhà của mình tại [seattle.gov/energybenchmarkingmap].

**CÁC SỰ TRỢ GIÚP ĐƯỢC CUNG CẤP MIỄN PHÍ:** Quý vị có muốn biết thêm thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị?

[energybenchmarking@seattle.gov] hoặc [206-727-8484]

GỌI ĐIỆN THOẠI hoặc GỬI EMAIL để yêu cầu tài liệu được dịch hoặc trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị.